

### Примечания.

В интернете можно найти стихотворение «Blue Ribbon Amesbury» в блестящем переводе на русский язык Г.Кружкова. В подражание ему сделан и данный перевод.

**\*Эймсбери** - небольшой город (около 16-17 тысяч жителей), в графстве Эссекс, на северо-востоке штата Массачусеттс. Городок лежит вблизи устья реки Merrimack, неподалёку расположены города Salisbury и Newburyport.

**\*\*Сьюэлл** - Р.Фрост упоминает здесь художника, рисовавшего для специальной прессы кур-рекордисток. Это Franklane Sewell (1866-1945), живший в городе Бьюкенен, штат Мичиган.



### Там что-то есть и будет погода...

Другие мне твердят, не засти свет,  
как станешь на колени у колодца,  
иначе не увидишь в глубине  
блестящей на поверхности картины:  
обожествлённый лик свой в небесах,  
в венце из трав и в облачной оправе.  
Так я упёрся подбородком в сруб  
и смутно различил за той картиной  
и сквозь неё белеющий предмет.  
Он был внизу и вмиг исчез из вида.  
Вода дразнила зренье, помутнев, -  
то папоротник сбросил сверху капли.  
Всё бывшее на дне укрыла рябь,  
и я дивился: что же там белеет?  
Не истина - так кварц! Но что-то есть...

